



RUIZ DE AZUA

Irujo a Clavero, refiriéndose a la autonomía de Euzkadi: "El que concibe, pare o revienta".

Comenzaron las negociaciones con Madrid

## Optimismo moderado

Optimismo moderado, sin concesiones triunfalistas, fue la impresión recogida entre los parlamentarios vascos después de la celebración de la primera sesión de las negociaciones entre Euzkadi y Madrid celebrada ayer en Vitoria a través del ministro para las Regiones, Clavero Arévalo, y

una comisión nacida del comité negociador y formada por los parlamentarios Ajuriaguerra (PNV), Benegas (PSOE) y Viana (UCD de Alava). Al término de la reunión se hizo público un comunicado en el que se aludía a un repaso general al proyecto presentado por la Asamblea de Parla-

rios, a la voluntad de ambas partes por acelerar los trabajos y en el que quedó fijada para el próximo sábado, día 1 de octubre, una segunda reunión que se celebraría en Madrid, al regreso de un viaje del ministro Clavero a las islas Canarias.

(Información en pág. 4)

### Oviedo y Gijón, esquirolas

## Dos horas sin tren en toda España

Cumpliendo la decisión del Pleno General de Representantes, ayer, de ocho a diez de la mañana, el tráfico ferroviario estuvo interrumpido completamente en Euzkadi, al igual que en toda España, salvo las provincias de Oviedo y Gijón. En el conflicto laboral participaron casi la totalidad de la plantilla de RENFE, unos 70.000 trabajadores.

Sólo en las provincias vascas se puede calcular que la huelga afectó a unos 4.500 trabajadores aproximadamente y a casi un centenar de trenes.

Salvo una falsa amenaza de bomba en el tren de cercanías de Tortosa-Valencia, pequeñas protestas aisladas por parte de algunos viajeros y un pequeño altercado ocurrido en Orduña (Alava), donde el jefe de estación se empeñó en dar la salida a un tren sin que obedeciese el conductor del mismo, no hubo que lamentar mayores incidencias durante la jornada.

Tras el paro de 120 minutos, la regulación del tráfico fue laboriosa en toda España.

(Información en última pág.)

### Para analizar la actual situación económica

## El grupo parlamentario vasco-catalán pide la celebración de un pleno del Congreso

En la mañana de ayer, el grupo parlamentario de la minoría vasco-catalana propuso la celebración de un pleno del Congreso con el fin de analizar la actual situación económica en que se encuentra el país.

Por otra parte, se cree que los ministros económicos han podido conocer la segunda fase del paquete de medidas económicas que está siendo elaborado por un grupo de economistas, dirigido por el vicepresidente del Gobierno, señor Fuentes Quintana.

Respecto al contenido de estas medidas no se conocen datos, aunque el presidente del Gobierno ha podido

desvelarlas a los interlocutores económicos que durante los últimos días ha venido recibiendo en el palacio de la Moncloa.

El Gobierno intenta devolver la confianza a los inversores, por ello está realizando consultas con altas personalidades de la banca para intentar solucionar el problema económico.

Concretamente, el miércoles el presidente del Gobierno recibió en su despacho al señor Sánchez Asiain, del Banco de Bilbao, y al señor Carvajal, del Banco Urquijo.

### Catorce partidos políticos navarros escriben al presidente Suárez

## La postura de UCD, peligro evidente para la paz de Navarra y de toda Euzkadi

Idatzi bat egin diote Suarezi ekaineko auteskundetan Nafarroan ehuneko 59,04 boto jaso zituzten alderdi politikoei. Euskal unibertsitate barrutiaren aldeko agertzen dira. Nafarroa ere beste hiru probintziekin bateratuz. Diotenez, ekaineko auteskundetan ehuneko 28,59 boto bakarrik lortu zuen alderdiaren (UCDn) arauera Nafarroaren etorkizuna sor jokatzea onartuko. Aldi berean, hala izateak nafarren artean sor ditzakeen sestra eta desegokierak salatzen dituzte.

La carta enviada al presidente Suárez está firmada por PNV, PSOE, PSP, PC, LKI, ANV, ESB, UNAI, APN, PT, ORT, EKA, con la adhesión de HASI y EIA. Dice así:

"Los partidos políticos suscritores del presente documento, que obtuvieron en Navarra, en las pasadas elecciones del 15 de junio al Congreso, el 59,04 de los votos emitidos, sin contar la eventual incidencia de los partidos abstencionistas que comparten sus tesis, se ven en la obligación urgente de poner en conocimiento de V. E. su postura decidida ante un estado de cosas que amenaza con perturbar gravemente la paz y convivencia de Navarra y, posiblemente, del resto del País Vasco, en un futuro inmediato.

Nadie ignora que en estos momentos el aspecto más crítico en torno al planteamiento autonómico vasco es la pretendida exclusión de Navarra de cualquier proyecto conjunto con el resto del País Vasco, postura que mantiene obstinadamente los parlamentarios de UCD de Navarra, y que adquiere su expresión máxima al negarse a acep-

tar un distrito universitario vasco, para el que los propios parlamentarios vascos recomiendan como futura capital a Pamplona, prefiriendo los representantes de UCD la dependencia actual de Zaragoza.

Ante este estado de cosas, los partidos suscritores desean expresar decidida y enérgicamente:

1.—Que no admitirán que un partido que supuso el 28,59 de los votos, aunque la ley de Hont le atribuya mayoría de parlamentarios, imponga intransigentemente sus criterios relativos a la autonomía, contra las corrientes de opinión que representan los firmantes y otros amplios sectores de Navarra.

2.—Que advierten de la grave situación que puede producirse si UCD, desconociendo un evidente clamor popular que reivindica vínculos con el resto del territorio vasco, sin perjuicio de la autonomía navarra, impone sus criterios prevaliéndose de su presencia en el poder, al tiempo que alienta, en colaboración con determinados órganos de difusión, una clara campaña de hostilidad al sentimiento vasco que sólo puede desembocar en un enfrentamiento permanente de los navarros.

3.—Consecuentemente, su postura decidida de no aceptar un planteamiento, como el reiterado por UCD, que pretende excluir en la fase preautonómica y autonómica de toda vinculación con el resto de Euzkadi, y que, por el contrario, consideran que la convivencia futura en Navarra quedará condicionada por la conciliación indispensable de la personalidad y autonomía propia de Navarra y sus vínculos innegables con el resto de la comunidad vasca".

### Calidad de vida y medio ambiente

## Doce años para descontaminar Bilbao

El simposium sobre calidad de vida y medio ambiente que se viene celebrando en la Universidad de Deusto contó ayer con las intervenciones de

los profesores Cohen, Dunsmore, Lawther, Huetting y Commoner. Refiriéndose al tiempo que costaría acabar con la contaminación de Bilbao, Cohen afirmó que "depende de la voluntad del pueblo y del Gobierno, pero yo diría que necesitarán entre 10 y 12 años". P. J. Lawther analizó las consecuencias que tiene para la salud vivir en un ambiente muy polucionado y Huetting pronosticó que si el crecimiento de los países desarrollados sigue el ritmo actual, el futuro inmediato va a estar lleno de riesgos para la especie humana.

Por otra parte, J. K. Galbraith, autor de "El nuevo Estado americano", afirmó en una rueda de prensa que "hablar sólo del control de salarios sería inhumano, ya que todo el peso de la inflación caería, única y exclusivamente, sobre las economías más débiles".

● Los trabajadores de prensa de Barcelona piden la dimisión de Martín Villa

Página 16

● Aviones "Mig" soviéticos llegan a Etiopía para combatir a somalíes y eritreos

Página 19

● Libano: La llegada de brigadas palestinas amenaza el equilibrio Siria-Israel

Página 20

## CARTAS AL DIRECTOR

## Sobre "la innecesaria diversidad del euskera"

DEIA-ren zuzendari jauna, agur: Hil honen 14ko DEIA-n J. Atxikallende-ren gutuna irakurri nuen. "La innecesaria diversidad del euskera" izenburuz agertua. Eta idazkia gogoz irakurri baldin banuen ere, zenbait puntutan ez nator ados eta ohar batzuk egin nahi dizkiot.

Gutunaren lehen partean nahikoa argitasun ematen du hizkuntza idatziari buruz. Baina azkenengo hiru esaldiak irakurritz txunditurik utzi ninduen, hasierakoaren kontraesanaz datozenez. DEIA egunerokoa eskuratzeko hasi arte, urte askoan nonbait, Euskalerritik eta euskara idatzitik aparte bizi izan zela, agertzen digu. Eta, orain, egunkari honetatik, bat batean, ohartu omen da ortografia eta joskeraren erabilkerazko era desberdinez. Honegatik, Euskaltzaindiko jaunen aholkuak zalantzan jartzen ditu eta beste erakunderen baten beharra agertuaz.

Lerro batzuen bidez analisi oso bat aurkeztu nahi du nonbait, eta, gainera, publikoki agertu ere.

Egia esan, guztiok ditugu iritziak eta hauek agertzeko eskubideak. Baina iritziok ez dira itxura onekoak Euskaltzaindia bezalako erakunde bati berak gomendatutako normak kanpotik ustez begiratu behar bazaio. Beste gauza bat litzake 1968tik eman dituen normak ezagutu eta aztertu ondorean azalpen hoiek egitea. J.M. Torrealdyk bere **Euskal idazleak, gaur (Historia Social de la Lengua y Literatura Vascas)** liburuan egin duen bezala adibidez.

Hainbeste urtean euskara idatzitik urrutu bizi izan zen garaian, jakin behar luk, zela beste batzuk beren ekintza helburutzat euskara berturik lanean kementsu ari zirela. Esan gabe doa, euskararen etorkizuna, landu nahi izan zutenen esku egon zela eta landu zutenek euskara batuzantz bideratu zutela, eta erakundean lehena Euskaltzaindia bera zela. Eta, gaur, euskaltzaitasuna ekintza haren ondorena izanik, lotsagarria da orain langile haiei esker onak ez agertzea, eta are gehiago bera lan eta agiriak argitaratuak dituen "Euskera" aldizkaria bera ere irakurri gabe epaitzea eta luma koxkor baten bidez tintaz zipiritinduz zikintzea.

Euskal Unibertsitateak indartzeaz era mintzatzeko J. Atxikallende, hortik euskararen ongariak etorri daitezkeen uste osoan: baina ez da konturatu nonbait, gaur egun, Unibertsitatean euskal hizkuntzaren irakasle direnak euskaltzainak direnak. Eta, hala izanik, bestelako zerbait espero ote zuen?

Ez eta ere, ez da konturatu, eskatzen duen autoritate ahalmena bera ez dagokiola Euskaltzaindiari, irakasleentzako minitralgoari baizik. Eta gure herriak behar duen autonomia lortzen baldin badu, Euskadiko gobernupean geldituko dela agintzaren ahalmen hori. Hala behar duelarik, Ajuariagera jaunak, arrazoi handiz "Diada" jartzen zuten gure elkartzaren adibidetzat, eta era berean jarriko nuke katalanen irakaspena euskara idatziaren batasunerako. Eta jakin beza Pompeu Fabra-k jarritako arauak Institut d'Estudis Catalans erakundeak beretzat ofizialki hartu zituenetik bertako gobernu autonomikoak onartzerara arte irauin zuela. Baina, tarde horretan, haiek ere gu bezala ibili zirela, Alcover eta beste zenbait Institut-en "batua"ren aurka zirenez. Beraz, politikan ez ezik hiz-

kuntzaren normatibaz ere badugu haiegandik zer ikasi.

Dena dela, bakoitzat bere iritziak agertzea ongi dago, baina erakunde bati buruzko aburua agertu baino lehen begira ditzagun erakunde horren egitekoak, ahalmenak eta jokabideak zer diren. Bestela, beti nahasmenduak sortzeko bideetatik joango gara. Ustea ez bait da izatea.

DEIA-ren irakurle den

J. DE EGIGUREN

## Ortega, la violencia y Euzkadi

Amigo:

Por si consideras de interés su publicación, me permito remitir esta cita a Ortega y Gasset de su obra "La rebelión de las masas", estimando puede aclarar juicios sobre las diversas posturas con que actuamos en Euzkadi.

"Perpetuamente el hombre ha acudido a la violencia: unas veces este recurso era simplemente un crimen, y no nos interesa. Pero otras era la violencia el medio a que recurría el que había agotado antes todos los demás para defender la razón y la justicia que creía tener. Será muy lamentable que la condición humana lleve una y otra vez a esta forma de violencia, pero es innegable que ella significa el mayor homenaje a la razón y la justicia. Como que no es tal violencia otra cosa que la razón exasperada. La fuerza era, en efecto la última ratio. Un poco estúpidamente ha solido entenderse con ironía esta expresión, que declara muy bien el previo rendimiento de la fuerza a las normas racionales. La civilización no es otra cosa que el ensayo de reducir la fuerza a última ratio. Ahora empezamos a ver esto con sobrada claridad, porque la "acción directa" consiste en invertir el orden y proclamar la violencia como prima ratio, en rigor, como única razón. Es ella la norma que propone la anulación de toda norma, que suprime todo intermedio entre nuestro propósito y su imposición. Es la "Carta Magna de la barbarie".

Aprovecha para saludarte

JAVIER ORMAECHEVARRIA  
Bilbao

## Ikurriña

Sr. Director:

Mucho le agradeceremos se sirva publicar en las páginas de su Diario la siguiente carta, con el fin de que alguien nos pueda aclarar el significado de la palabra "ikurriña".

¿Sirve lo mismo para expresar cualquier tipo de bandera? o se emplea exclusivamente para denominar la bandera de Euzkadi.

En todo caso, nos interesaría saber cómo se denomina la palabra "bandera" en euskera.

Agradeciéndole de antemano, atntte.

GRUPO DE EMPLEADOS  
BANCO-SN-SN.

N. de R.

"Ikurriña", como "gudari" y otros, han tomado connotaciones vascas, y hoy dicen sólo eso. La francesa o americana, son banderas o "banderak"; igual cuando hablamos de soldados: "soldaduk". Igual con escuela: "eskola", "ikastola", "ikurriña" y "gudari", hoy dicen eso; acaso mañana, por extensión, generalicen su sentido.

## En defensa de Galiza

Sr. Director:

A través de DEIA quiero enviar una carta réplica al señor Tarradellas. Honorable Sr. Tarradellas:

En la semana del 12 al 18 de agosto y en el programa de radio "Hora 25", escuché una declaración suya acerca de Galiza, en las cuales más o menos, decía, que dicho pueblo no tenía por que tener una autonomía porque era un pueblo que no había luchado por ella, aparte de que ya se le dio una buena contestación en el mismo programa, yo como galeguista de corazón que soy, me siento en la obligación de defender a mi pueblo contra esa injusta acusación y falta de respeto a mi pueblo.

En primer lugar, le diré que GALIZIA el 28 de junio de 1936 en un referéndum popular y con todas las trabas consiguientes por parte del Gobierno de la República (que fueron muchas) votó Autonomía más del 90 % del pueblo galego, sobrepasando el alto porcentaje que la República le impuso (la intención del Gobierno era que Galiza no sacase la AUTONOMIA) pues le salió mal; el pueblo galego sabía lo que quería, y lo expresó de una forma categórica y tajante.

Ahora viene Vd. y con el seudónimo de HONORABLE y con los medios de comunicación a su alcance hace unas declaraciones total y absolutamente antidemocráticas, se quiere cargar el derecho a autogobernarse del pueblo galego, olvidándose me consta que con premeditada intención del proceso de plebiscito popular que arrancó el PUEBLO GALEGO a la República.

Vd. como político y por la edad que tiene, debía de saber de sobra el derecho del pueblo galego a autogobernarse, ya que junto con EUSKADI y CATALUNYA (su pueblo) forman las NACIONALIDADES, no REGIONES como el Sr. Arévalo dice.

Yo pienso que Vd. hizo dichas declaraciones en orden a la votación del 15 de junio o también en orden a la situación de colonialismo (premeditado por los gobernantes al servicio del capitalismo feroz y deshumanizado).

Según censo de 1970 en Catalunya, de 3.796.000 electores 1.435.000 son emigrantes un 36 %, después del referéndum los órganos de información decían "Catalunya votó AUTONOMIA" ¿No cree Vd. que en esa votación de marcado carácter SOCIALISTA (lo más avanzado de EUROPA) tuvo algo que ver ese 36 % de emigración en el cual se encuentran 200.000 galegos?

También gracias a ellos puede negociar la GENERALITAT, no lo olvide: (aunque tengo mis dudas acerca de lo que está negociando, pues también se quiere cargar a un hombre que obtuvo más de 1.000.000 de votos, el Sr. BENET) a esos votos de emigrantes galegos en CATALUNYA les sumamos los de EUSKADI y los del resto del mundo, cerca de 1.000.000 de galegos fuera de su tierra otra cosa sería el resultado de GALIZIA, pues dichos votos no irían a la UCD, amen de la forma en que dicha coalición consiguió llevar votos galegos a Madrid.

Como pienso que esa afirmación es muy personal y muy suya, no la tomo en cuenta, pues me consta que el pueblo CATALAN y el de EUSKADI saben muy bien lo que al PUEBLO GALEGO EN JUSTICIA LE PERTE-NECE.

Agradeciendo a DEIA su publicación se despide

ANDRE FONTAN

## Yo creo en el eurocomunismo

Sr. Director:

En la sección Opinión del DEIA de 15 de setiembre, A. de Onaindia escribe como "Precisiones a una interview" y con título "NO AL MARXISMO COMUNISTA", un artículo del que me permito extraer lo siguiente: "... estimo que el comunismo mata la libertad del hombre allí donde se implanta, por cierto, jamás por libre elección y decisión de la ciudadanía, sino por imposición brutal de la fuerza física. Por esa razón, yo creo en el Eurocomunismo de Santiago Carrillo o de Berlinguer..." y en otro párrafo añade: "En ningún país gobernado por el comunismo se respetan las libertades cívicas, a saber: libertad de pensamiento, de conciencia..." Dice también: "Todo ello (las libertades) es ejercicio y práctica normal y corriente en las naciones del Occidente libre y democrático".

Como vasco, como trabajador y como comunista, me permito hacer las siguientes consideraciones:

1.—El Sr. Onaindia hace una afirmación gratuita al decir que el comunismo mata la libertad, pues que yo sepa, no existe aún en la tierra un estado comunista. Seguramente tomará como ejemplo de países comunistas a la URSS, China, Cuba, etc., cuando con un poco de rigor político se puede observar que estos países no han alcanzado ni el modelo de sociedad que, además de aumentar el bienestar de sus miembros en todos los órdenes (cultural, económico, etc.) aumenta y ensancha las libertades individuales y colectivas hasta grados muy superiores a los que una sociedad capitalista (con explotadores y explotados) se puede permitir. Se han fundido Partido-Estado. No se han desarrollado

LOS PARTIDOS, ni ha decrecido el poder de ese ESTADO.

2.—La vía hacia el socialismo como sinónimo de libertad, llamada "Eurocomunismo", hay que verla como un intento sincero de diversos partidos comunitarios (entre ellos el Partido Comunista de Euskadi) de desear formas dogmáticas y sectarias, aplicando el marxismo a la realidad concreta que nos toca, tratando de conservar a la vez algo que es inseparable y que tratamos de desarrollar al máximo: LAS LIBERTADES.

3.—Los comunistas, Sr. Onaindia, sabemos muy bien lo que significa una dictadura y la falta de la más mínima libertad. Hemos padecido como el que más. No somos tan torpes ni tan retorcidos como para aspirar a un modelo social tan negro com Vd. describe.

Y por último Sr. Onaindia, no utilice por favor términos tan ambiguos como el de "Occidente libre y democrático", por que este "Occidente" tiene una buena parte de culpa, de que existan hoy regimenes que se han desviado de lo que yo considero auténtico socialismo. Le citaré algunos hechos "gloriosos" de como contribuye su "Occidente" a extender su libertad por todos los pueblos de la tierra: bombardeando y envenenando Vietnam, alzando a Pinochet al poder sangriento, procesando a Angela Davis, influyendo mediante la "guerra fría" para expulsar de los Gobiernos europeos (libres del fascismo) a los comunistas (que pelearon contra el fascismo en primera fila), convirtiendo a los socialdemócratas en fieles gestores de su capital, firmando tratados como el de Panamá, etc. etc.

Hagámonos una autocrítica seria y profunda. Pero hagámosla todos. Viva la democracia.

FELIPE DEL CORTE GOÑI  
Portugalete

## Euzkadi: "Impuestos revolucionarios" y descapitalización

Sr. Director:

Justamente en el momento en que, en mi oficina, me hallaba reflexionando sobre los problemas que tiene la empresa en Euzkadi, problemas que de una u otra manera nos afectan a todos, he recibido una llamada telefónica informándome de que a un empresario, conocido mío, le han solicitado el impuesto revolucionario por un importe de 20 millones de ptas.

Todo esto empieza a colmar el vaso. Si a los muchos problemas que la empresa tiene, hemos de añadirle además las presiones a las que se ven sometidos algunos empresarios, llegará el momento en que estos decidan abandonarlo todo y marcharse del País Vasco, buscando la tranquilidad para ellos y sus familias.

Aquí se dan dos casos: si uno es abertzale las intimidaciones vienen, o de comandos fascistas de derechas (por ejemplo, "CAHON"; Comando Adolfo Hitler de Orden Nuevo), o de comando fascistas de izquierdas (por ejemplo ETA); y si uno no es abertzale las intimidaciones sólo vienen de ETA.

En esta posición, lo cómodo y lo fácil es hacer lo que apuntaba más arriba: marchar buscando una situación menos peligrosa.

Pero esto es negativo para Euzkadi. Lo que realmente necesita Euzkadi es potenciar la empresa vasca, conseguir capitales vascos, tecnología vasca, producciones de gran valor añadido, productividad y competitividad a nivel internacional, participación del personal en la gestión, en los beneficios y en el capital.

Todo esto no se improvisa, sino que se planifica se ponen en marcha unos objetivos y unos medios para conseguirlos, y ello, nos guste o no nos guste, exige el esfuerzo de todos: obreros, empresarios, empleados, técnicos, directivos, sindicatos: en un palabra, de toda la comunidad vasca.

Nada ganamos con intimidaciones, porque al fin y a la postre, si los empresarios, grandes o peque-

ños, deciden abandonar el País Vasco, se perderán muchos casos, fábricas, etc., que dejarían sin puestos de trabajo a gran número de personas.

Ya se que en la época actual, tanto la EMPRESA como el EMPRESARIO, no son muy populares, ya que según la prensa de esta última década, se les hace responsables de todos los males acontecidos en el país.

Se ha vendido la imagen de empresario como de "negociante", y la de empresa como de "negocio".

Y estos conceptos son totalmente distintos, ya que no es necesario ser empresario para ser negociante, ni tener empresa para hacer negocios.

¿O es que acaso los especuladores no han hecho y hacen negocios? Por supuesto que los hacen, y sin arriesgar absolutamente nada, sin crear puestos de trabajo, sin aportar beneficio a nadie, y ganando fácilmente ingentes sumas de dinero: mucho más y más fácilmente que cualquier empresario.

Con esto no quiero decir que no haya habido empresarios negociantes, pero también ha habido médicos, abogados, amas de casa o cualquier oportunista.

Lo que si es un hecho cierto es que Euzkadi necesita hombres de empresa, y que si no encuentran su oportunidad aquí, se irán a otros lugares o países, en los cuales, la mayoría de ellos seguirán siendo empresarios, y para confirmar esto no hace falta más que ver lo que han hecho la casi totalidad de los que marcharon exiliados a otros países, y se podrá comprobar que triunfaron con su trabajo.

¡Basta de amenazas y de presiones que no conducen a ninguna parte! Lo que tenemos que hacer es trabajar todos en un mismo sentido, sacrificándonos todos, eliminando al máximo las desigualdades e injusticias que puedan existir, pero pensando que todos somos necesarios.

MENDAUR - Bilbao

DEIA

Edita: Iparraguirre, S. A. - Depósito Legal. B-1679/1977

Presidente del Consejo: Luis María Retolaza - Consejero-delegado: José María Gorordo - Director: Ignacio Iriarte

Subdirectores: Alfonso Ventura, Martín Ugalde y Félix García Olano - Reductores jefes: Manuel Igarreta y Fernando Múzica

Política: José María Ortega, Adolfo Roldán y Ota Bezuartea

Sociedad y Cultura: María Jesús Gantzarriabehitia, Javier Cortes, Florencio Martínez, Juan A. Zubizaray y Luis Aramberrí

Reportajes: Beatrix Iraburu, Vicente Escudero, Ignacio Agreda, Maki Álvarez, José Ramón Epelde y J. M. Mendizabal

Deportes: José Manuel Alonso, Juan José Baños y Fernando Castro - España: David Barbero, Angel Zubete y Juan Carlos Ramírez - Mundo: Jesús Goñi y María Luisa Idoate

Cierre: Félix Macua, Javier Urroz - Economía: José María Urquijo

Fotografía: Angel Ruiz de Azúa, Ramón Esparza y Javier Retegui - Diagramación: Alberto Torregrosa, Aurelio Garrote, Almudena Arce y Angel Vadillo

San Sebastián: Javier de Aramburu, Robert. Pastor, Pedro Gabilondo, Eduardo F. Ortuzar, Carmen Alonso, Mikel Añaga, Miren-Jone Azurza, Mañu de la Puente y Jesús Peman

Pamplona: José A. Monjon, Fermín Goñi, Paco Erro, Jorge Nagore y Nicolás Alday

Vitoria: Ana Garbati, Lourdes Berraondo, Javier Sarrastegui, Luis Carrusta y Gorka Knorr

Madrid: Miguel Morer y Kepa Bordegaray

Director Financiero: Ignacio Nolte - Director comercial: Juan Arrieta - Director técnico: José Luis Bilbao

Jefe de Publicidad: Javier Egurtola - Adjunto a la Dirección General: Inaki Etxebarria - Director de Aprovisionamiento: Jesús M. Eizmendi

Servicios informativos: EFE, United Press International, Europa Press, Cifra, Logos y AIFI